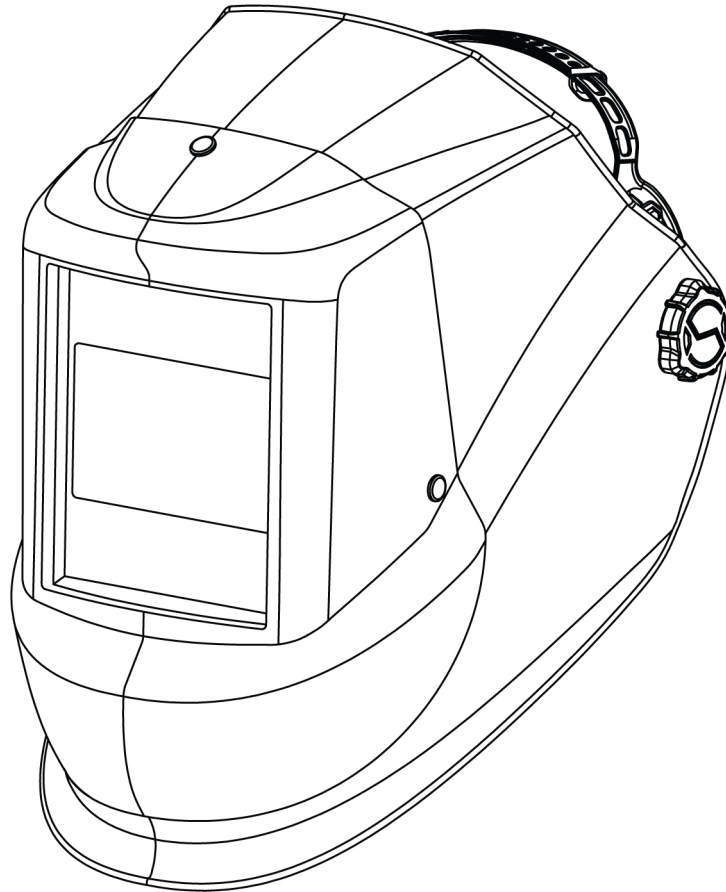




L30



Cască de sudură cu laser

Manual de instrucțiuni și lista pieselor de schimb

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ȘI SĂ ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

Manual de utilizare complet la:

Număr manual: 0448 730 001
Dată revizie: 2025-11-07
Număr revizie: C
Limbă: Română





EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to the Council Directive (EU) 2016/425 entering into force 9 March 2016
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type of equipment

Welding Helmet

Type designation

L30 Laser Welding Helmet

0700 700 100

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorized representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:

ESAB AB

Lindholmsallén 9, Box 8004
402 77 Gothenburg, Sweden

Phone:+46 (0) 31 50 90 00

The following harmonized standard in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 16321-1:2022 Eye and face protection for occupational use. Part 1: General requirements

EN ISO 16321-2:2021 Eye and face protection for occupational use. Part 2: Additional requirements for protectors used during welding and related techniques

EU Type Examination Certificate and Test Certificates issued by:

ECS GmbH – European Certification Service

Hüttfeldstrasse 50
73430 Aalen, Germany

Notified body number 1883

Performed and issued the EU type-examination certificate C4236.1ESAB

Expiry 2029/12/25

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Signature

Position

A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. Burchfield", written over a horizontal line.

2025-07-10

Peter Burchfield

General Manager /
Equipment Solutions

CE 2025

1	SIGURANȚĂ	4
1.1	Semnificația simbolurilor	4
1.2	Măsuri de siguranță	4
1.3	Avertizare din cadrul Propunerii 65 a statului California.....	8
2	INTRODUCERE	10
2.1	Marcaje și standarde aplicate	10
3	DATE TEHNICE	11
4	INSTALARE	12
4.1	Reglarea accesoriului pentru cap.....	12
4.2	Montarea unei lupe opționale.....	13
5	OPERARE	14
5.1	Comenzi pentru casca de protecție	14
5.2	Controlul nuanței variabile	14
5.3	Moduri de alimentare	15
6	ÎNTREȚINERE	16
6.1	Curățarea echipamentului	16
6.2	Înlocuirea geamului interior	16
6.3	Înlocuirea bateriei.....	17
	PIESE DE SCHIMB	18

1 SIGURANȚĂ

1.1 Semnificația simbolurilor

Așa cum se utilizează în cadrul acestui manual: **Semnifică Atenție! Fiți vigilenți!**



PERICOL!

Semnifică pericole imediate care, dacă nu sunt evitate, vor cauza vătămare corporală imediată și gravă sau decesul.



AVERTISMENT!

Semnifică pericole potențiale care ar putea cauza vătămare corporală sau decesul.



ATENȚIE!

Semnifică pericole care ar putea cauza vătămare corporală minoră.



AVERTISMENT!

Înainte de utilizare, citiți și înțelegeți manualul de utilizare și respectați toate etichetele, practicile de siguranță ale angajatorului și fișele cu date de securitate (FDS-urile).



1.2 Măsurile de siguranță



AVERTISMENT!

Aceste măsuri de siguranță au scopul de a vă proteja. Acestea rezumă informațiile de siguranță din referințele listate în secțiunea cu informații de siguranță suplimentare. Înainte de a efectua orice proceduri de instalare sau de operare, asigurați-vă că citiți și urmați măsurile de siguranță listate mai jos, precum și toate celelalte manuale, fișele cu date privind siguranța materialelor, etichetele etc. Nerespectarea măsurilor de siguranță poate cauza leziuni sau deces.



PROTEJAȚI-VĂ PE DVS. ȘI PE CEILALȚI

Anumite procese de sudură, debitare și crăițuire sunt zgomotoase și necesită protecție pentru urechi. Arcul electric, la fel ca soarele, emite raze ultraviolete (UV) și alt fel de radiații, și poate leza pielea și ochii. Metalul fierbinte poate cauza arsuri. Instruirea pentru utilizarea corespunzătoare a proceselor și a echipamentelor este esențială pentru prevenirea accidentelor. Drept urmare:

1. Purtați o cască de sudor echipată cu un filtru cu indice corespunzător de atenuare pentru a vă proteja fața și ochii în timpul sudării sau observării.
2. Întotdeauna purtați ochelari de protecție și apărători laterale în orice zonă de lucru, chiar dacă este necesară și purtarea apărătorilor de față cu cască de sudor și ochelari de protecție.
3. Utilizați un scut de față echipat cu filtrul corect și plăci de acoperire pentru a vă proteja ochii, fața, gâtul și urechile de scântele și razele arcului electric atunci când efectuați sau observați operațiuni. Avertizați persoanele din apropiere să nu privească arcul electric și să nu se expună la razele arcului electric sau la metalul fierbinte.
4. Purtați mănuși de protecție rezistente la foc, cămașă cu mâneci lungi de rezistență ridicată, pantaloni fără manșetă, încălțăminte care acoperă gleznele și o cască de sudor sau căciulă de protecție, pentru a proteja împotriva razelor de arc electric, a scântelilor sau a metalului fierbinte. De asemenea, se recomandă un șorț ignifug ca protecție împotriva căldurii radiate și a scântelilor.

5. Scânteile sau metalul fierbinte pot intra în mânecile învelite, manșetele pantalonilor sau în buzunare. Mânecile și gulerul trebuie ținute încheiate cu nasturi, iar buzunarele deschise trebuie eliminate din partea din față a hainelor.
6. Protejați alți membri ai personalului împotriva razelor arcului electric și a scânteilor fierbinți cu o partiție sau cu perdele neinflamabile adecvate.
7. Purtați ochelari de protecție peste ochelarii de siguranță atunci când polizați zgură sau șlefuiți. Zgura polizată poate fi fierbinte și poate zbura departe. De asemenea, și persoanele din apropiere trebuie să poarte ochelari de protecție peste ochelarii de siguranță.



INCENDII ȘI EXPLOZII

Căldura de la flăcări și arcurile electrice poate cauza incendii. Și zgura sau scânteile fierbinți pot provoca incendii și explozii. Drept urmare:

1. Protejați-vă pe dumneavoastră și ceilalți de scântei și metalul fierbinte.
2. Eliminați toate materialele combustibile și țineți-le departe de zona de lucru sau acoperiți materialele cu o acoperitoare de protecție neinflamabilă. Materialele combustibile includ lemnul, pânza, rumegușul, combustibilii lichizi și gazoși, solvenții, vopselele și hârtiile pentru acoperire etc.
3. Scânteile fierbinți sau metalul fierbinte poate cădea prin fisuri sau crevase din podele sau deschiderile din pereți și pot provoca incendii moarte ascunse sau incendii la etajul de mai jos. Asigurați-vă că astfel de deschideri sunt protejate împotriva scânteilor fierbinți și a metalului.
4. Nu sudați, nu tăiați sau nu efectuați alte lucrări la cald până când piesa de prelucrat nu a fost curățată complet, astfel încât să nu existe substanțe pe piesa de prelucrat care să poată produce vapori inflamabili sau toxici. Nu efectuați lucrări la cald pe containere închise, acestea pot exploda.
5. Țineți la îndemână echipamentele de stingere a incendiilor pentru utilizare instantanee, cum ar fi un furtun de grădină, o găleată de apă, o găleată de nisip sau un extingtor portabil. Asigurați-vă că sunteți instruit în utilizarea acestora.
6. Nu folosiți echipamentele pentru operațiuni în afara domeniului lor de utilizare. De exemplu, un cablu de sudare supraîncărcat se poate supraîncălzi și poate crea un pericol de incendiu.
7. După finalizarea operațiunilor, inspectați zona de lucru pentru a vă asigura că nu există scântei sau metale fierbinți care ar putea provoca un incendiu ulterior. Folosiți supraveghetori pentru incendii atunci când este necesar.



ȘOC ELECTRIC

Contactul cu piesele electrice aflate sub tensiune și împământarea poate provoca leziuni grave sau deces. NU folosiți curent de sudare cu curent alternativ în zonele umede, dacă mișcarea este limitată sau dacă există pericol de cădere. Drept urmare:

1. Asigurați-vă că cadrul (șasiul) sursei de alimentare este conectat la sistemul de împământare al puterii de intrare.
2. Conectați piesa de prelucrat la o legătură de masă electrică eficientă.
3. Conectați cablul de lucru la piesa de prelucrat. O conexiune slabă sau lipsă vă poate expune pe dvs. sau pe alții la un șoc fatal.
4. Folosiți echipament bine întreținut. Înlocuiți cablurile deteriorate sau uzate.
5. Mențineți totul uscat, inclusiv îmbrăcămintea, zona de lucru, cablurile, suportul pentru arzător/electrozi și sursa de alimentare.
6. Asigurați-vă că toate părțile corpului dvs. sunt izolate atât față de piesa de prelucrat, cât și de sol.
7. Nu stați direct pe metal sau pe pământ atunci când lucrați în locuri înguste sau într-o zonă umedă; stați pe plăci uscate sau pe o platformă izolatoare și purtați pantofi cu talpă de cauciuc.
8. Purtați mănuși uscate, fără găuri, înainte de a porni alimentarea.
9. Opriți alimentarea înainte de a vă scoate mănușile.
10. Consultați standardul ANSI/ASC Z49.1 pentru recomandări de împământare specifice. Nu confundați cablul de lucru cu un cablu de împământare.



CÂMPURI ELECTRICE ȘI MAGNETICE

Acestea pot fi periculoase. Curentul electric care circulă prin orice conductor generează câmpuri electrice și magnetice localizate (EMF). Curentul de sudare și tăiere creează EMF în jurul cablurilor și al aparatelor de sudare. Drept urmare:

1. Sudorii cu stimuloare cardiace trebuie să se consulte cu medicul înainte de a efectua operațiuni de sudare. Câmpurile electromagnetice pot interfera cu anumite stimuloare cardiace.
2. Expunerea la câmpurile electromagnetice poate avea și alte efecte necunoscute asupra sănătății.
3. Sudorii trebuie să utilizeze următoarele proceduri pentru a minimiza expunerea la câmpurile electromagnetice:
 - a) Rوتاți electrodul și cablurile de lucru împreună. Fixați-le cu bandă atunci când este posibil.
 - b) Nu înfășurați niciodată cablurile de lucru sau ale arzătorului în jurul corpului dvs.
 - c) Nu stați cu nicio parte a corpului între cablurile de lucru și ale arzătorului. Rوتاți cablurile pe aceeași parte a corpului dvs.
 - d) Conectați cablul de sudură la piesa de lucru cât mai aproape posibil de zona care se sudează.
 - e) Mențineți sursa de alimentare și cablurile pentru sudură cât mai departe posibil de corpul dvs.



VAPORI ȘI GAZE

Vaporii și gazele pot provoca disconfort sau leziuni, în special în spațiile înguste. Gazele de protecție pot provoca asfixiere. Drept urmare:

1. Țineți capul în afara zonei cu fum. Nu respirați vaporii și gazele.
2. Asigurați întotdeauna o ventilație adecvată în zona de lucru, prin mijloace naturale sau mecanice. Nu sudați, nu tăiați sau crăițiți materiale precum oțel zincat, oțel inoxidabil, cupru, zinc, beriliu cu plumb sau cadmiu, dacă nu este prevăzută o ventilație mecanică pozitivă. Nu respirați vaporii din aceste materiale.
3. Nu utilizați echipamente în apropierea operațiilor de degresare și de pulverizare. Căldura sau arcul electric poate reacționa cu vaporii de hidrocarburi clorurate pentru a forma fosgen, un gaz extrem de toxic și alte gaze iritante.
4. Dacă dezvoltați o iritație temporară a ochilor, nasului sau gâtului în timpul operării, acest lucru indică faptul că ventilația nu este adecvată. Opriți activitatea și luați măsurile necesare pentru a îmbunătăți ventilația în zona de lucru. Nu continuați activitatea dacă disconfortul fizic persistă.
5. Consultați standardul ANSI/ASC Z49.1 pentru recomandări specifice referitoare la ventilație.
6. AVERTISMENT: acest produs, atunci când este utilizat pentru sudare sau tăiere, produce vaporii sau gaze care conțin substanțe chimice cunoscute de statul California ca fiind provocatoare de defecte congenitale și, în unele cazuri, de cancer (Codul de sănătate și securitate din California §25249.5 et seq.)



MANIPULAREA BUTELIILOR

Dacă sunt manipulate greșit, buteliile se pot sparge și pot elibera gaz într-un mod violent. O rupere bruscă a supapei buteliei sau a dispozitivului de eliberare poate cauza leziuni sau deces. Drept urmare:

1. Amplasați buteliile departe de căldură, scânteii și flăcări. Nu formați niciodată un arc electric pe o butelie.
2. Folosiți gazul corespunzător pentru proces și folosiți un regulator de reducere a presiunii adecvat, proiectat să funcționeze cu butelia de gaz comprimat. Nu utilizați adaptoare. Mențineți furtunurile și fittingurile în stare bună. Urmați instrucțiunile de utilizare ale producătorului pentru montarea regulatorului pe o butelie cu gaz comprimat.
3. Întotdeauna securizați buteliile în poziție verticală, cu un lanț sau o curea pe cărucioare, șasiuri pentru transport, bănci, pereți, stâlpi sau rafturi adecvate. Nu securizați niciodată buteliile pe mesele sau corpurile de lucru, unde acestea pot deveni parte a unui circuit electric.

4. Când nu sunt utilizate, țineți supapele buteliilor închise. Puneți capacul de protecție a supapei în cazul în care regulatorul nu este conectat. Securizați și deplasați buteliile utilizând cărucioare adecvate.



PIESE ÎN MIȘCARE

Piesele aflate în mișcare, cum ar fi ventilatoarele, rotoarele și curelele pot provoca vătămări. Drept urmare:

1. Mențineți toate ușile, panourile, apărătoarele și capacele închise și în poziții sigure.
2. Opriți motorul sau sistemele de acționare înainte de montarea sau conectarea unității.
3. Permiteți numai persoanelor calificate să îndepărteze capacele pentru întreținere și depanare, după cum este necesar.
4. Pentru a preveni pornirea accidentală a echipamentului în timpul operațiunilor de service, deconectați cablul negativ (-) al bateriei de la baterie.
5. Țineți mâinile, părul, hainele largi și uneltele departe de piesele în mișcare.
6. Montați din nou panourile sau capacele și închideți ușile după finalizarea operațiunilor de service și înainte de pornirea motorului.



AVERTISMENT! ECHIPAMENTELE CARE CAD POT CAUZA LEZIUNI

- Folosiți doar ochetul de ridicare pentru a ridica unitatea. NU folosiți echipamente de rulare, butelii de gaz sau alte accesorii.
- Folosiți echipamente de capacitate adecvată pentru a ridica și susține unitatea.
- Dacă utilizați motostivuitoare pentru a muta unitatea, asigurați-vă că furcile sunt suficient de lungi pentru a se extinde dincolo de partea opusă a unității.
- Țineți cablurile și cordoanele departe de vehiculele aflate în mișcare atunci când lucrați dintr-o locație în aer liber.



AVERTISMENT! ÎNȚREȚINEREA ECHIPAMENTULUI

**Echipamentul defect sau întreținut necorespunzător poate cauza leziuni sau deces.
Drept urmare:**

1. Apelați întotdeauna la personal calificat pentru a efectua operațiunile de instalare, depanare și întreținere. Nu efectuați activități electrice dacă nu sunteți calificat pentru astfel de lucrări.
2. Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere la o sursă de alimentare, întrerupeți curentul electric care o alimentează.
3. Mențineți cablurile, firul de împământare, conexiunile, cablul de alimentare și sursa de alimentare cu energie electrică în stare bună de funcționare. Nu utilizați echipamentul dacă este defect.
4. Nu abuzați de echipament sau de accesorii. Țineți echipamentul departe de surse de căldură, precum cuptoare, evitați condițiile umede, precum bălțile de apă, evitați uleiul sau unsoarea, atmosferele corozive și vremea furtunoasă.
5. Păstrați toate dispozitivele de siguranță și capacele dulapului în poziție și în stare bună de funcționare.
6. Utilizați echipamentul numai pentru scopul prevăzut. Nu îl modificați în niciun fel.

**AVERTISMENT!
CRITERII PENTRU CASCA DE SUDURĂ**

1. Protecția în conformitate cu Z87.1 este oferită numai dacă se asigură asamblarea produsului în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
2. Elementele de protecție a ochilor împotriva particulelor proiectate cu mare viteză, care sunt purtate peste ochelarii de vedere standard, pot transmite un impact, creându-se astfel un pericol pentru purtător.
3. În cazul în care litera de impact este urmată de litera „T”, îl puteți utiliza pentru protecție împotriva particulelor proiectate cu mare viteză la temperaturi extreme. În cazul în care litera de impact nu este urmată de litera „T”, trebuie să utilizați protecția oculară pentru protecție împotriva particulelor proiectate cu mare viteză la temperatura camerei.
4. Înainte de fiecare utilizare, este necesară o inspecție vizuală a protecției complete.
5. Acest protector este potrivit pentru forma de cap 1-M.
6. Protecția poate afecta recunoașterea culorilor și/sau detectarea luminii semnal.
7. Protecțiile supuse la impact nu trebuie utilizate - trebuie aruncate și înlocuite.
8. În cazul în care simbolurile nivelului de impact nu sunt aceleași pentru lentilă/și ramă, atunci protectorului complet i se atribuie nivelul inferior.
9. Protecțiile corespunzătoare numerelor de cod/literelor 7, 9, CH sunt asigurate de protectorul complet numai dacă simbolurile de pe lentilă și cadru coincid.
10. Nu este adecvat pentru conducerea vehiculelor și utilizarea pe drumuri publice.

**ATENȚIE!
INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE**

Pentru mai multe informații despre practicile sigure pentru echipamentul de sudură cu arc electric și tăiere, solicitați de la furnizorul dvs. o copie a documentului „Precauții și practici sigure pentru sudura cu arc, tăiere și crăițuire”, Formularul 52-529.

Sunt recomandate următoarele publicații.

- ANSI/ASC Z49.1 - "Safety in Welding and Cutting"
- AWS C5.5 - "Recommended Practices for Gas Tungsten Arc Welding"
- AWS C5.6 - "Recommended Practices for Gas Metal Arc welding"
- AWS SP - "Safe practices" - Reprint, Welding Handbook
- ANSI/AWS F4.1 - "Recommended Safe Practices for Welding and Cutting of Containers That Have Held Hazardous Substances"
- OSHA 29 CFR 1910 - "Safety and health standards"
- CSA W117.2 - "Code for safety in welding and cutting"
- NFPA Standard 51B, "Fire Prevention During Welding, Cutting, and Other Hot Work"
- CGA Standard P-1, "Precautions for Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders"
- ANSI Z87.1, "Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices"

1.3 Avertizare din cadrul Propunerii 65 a statului California

**AVERTISMENT!**

Echipamentele de sudare sau tăiere produc vapori sau gaze care conțin substanțe chimice care sunt cunoscute în Statul California ca fiind cauzatoare de defecte congenitale și, în anumite cazuri, cancer. (Codul de sănătate și siguranță al Statului Californiei, Secțiunea 25249.5 et seq.)



AVERTISMENT!

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care sunt recunoscute în Statul California ca fiind cauzatoare de cancer și de defecte congenitale sau ca având alte efecte dăunătoare asupra sistemului reproducător. Spălați-vă mâinile după utilizare.

Pentru mai multe informații, accesați www.P65Warnings.ca.gov.

2 INTRODUCERE

L30 este o cască de sudură cu laser destinată utilizării în majoritatea proceselor de sudare.

ESAB oferă spre achiziționare un sortiment de accesorii pentru sudură și echipamente individuale de protecție. Pentru informații despre comenzi, contactați distribuitorul dvs. local ESAB sau vizitați-ne pe site-ul nostru web.

2.1 Marcaje și standarde aplicate

Filtru reglabil de întunecare cu protecție laser

16321 ESAB W2.5/3/3.5/4/5 V2 900-1080 D LB7 IR LB8 CE

ESAB W2.5/3/3.5/4/5 S 900-1080 OD7 C5 PS3 ISO 19818-1 ESAB

Scut de protecție (carbon)

16321 ESAB W15 900-1100nm D LB7 IR LB8 CE

ESAB AS/NZS 1337.1 B 1000-1100 OD7 C5 PS3 ISO 19818-1 ESAB E

conform EN 207:2017 cu:

900-1100 nm	Intervalul de lungimi de undă laser aplicabile
ESAB	Producător
D LB7	Clasa de protecție laser a LB7 pentru modul „D” (modul CW) conform EN 207:2017, clauzele 3.3, tabelul 1 și 6.1
IR LB8	Clasa de protecție laser a LB8 pentru modul „I” (modul HPP) „R” (modul Q) conform EN 207:2017, clauzele 3.3, tabelul 1 și 6.1
CE	CE conform Regulamentului (UE) 2016/425 privind EIP, articolul 17, necesar pentru produsele din categoria II.

Litera „D” indică un laser CW cu o durată a impulsului mai mare de 0,25 s.

Litera „I” indică un laser pulsant, cu o durată a pulsului cuprinsă între 1 μs și 0,25 s.

Clasificarea LB specifică pragul de deteriorare al materialului filtrant la puterea maximă sau densitatea maximă de energie.

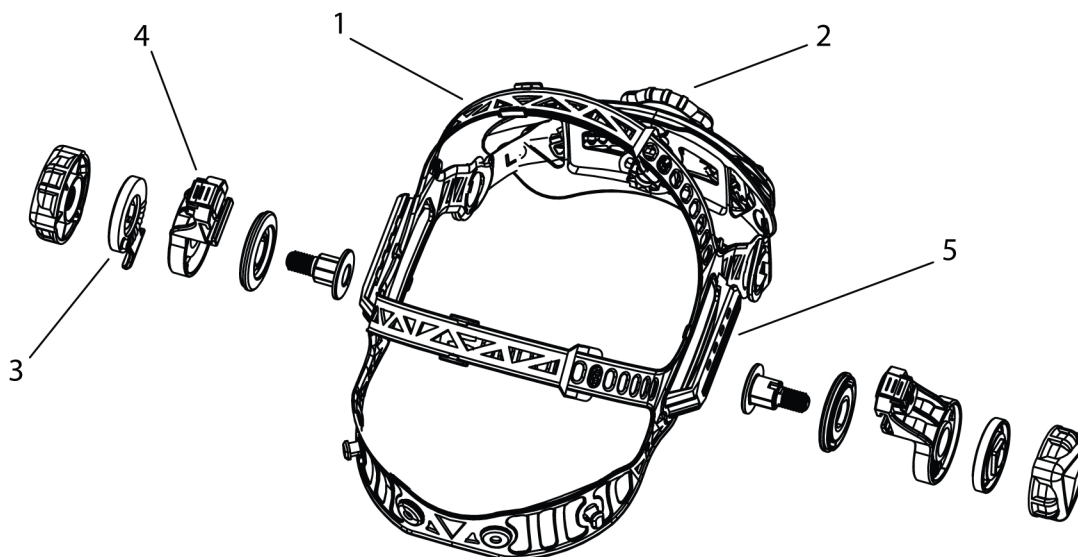
Casca nu numai că absoarbe (filtrează) lumina laser cu o anumită lungime de undă, dar este capabilă și să reziste la o lovitură directă cu laserul fără a se sparge sau topi, pentru o perioadă de timp specificată de >5 s în modul CW sau pentru 50 de impulsuri (s. Anexă: Raportul de testare).

3 DATE TEHNICE

Strat exterior cască	Nailon
Dimensiune filtru	114 × 133 × 9 mm (4,5" × 5,25" × 0,35")
Zonă de vizualizare	100 × 60 mm (3,94" × 2,36")
Placă frontală a carcasei	Fibră de carbon
filtru	LCD cu filtru laser
Numărul nuanței	W2.5~5
Indicator de baterie descărcată	DA
Transmisie de lumină vizibilă	25% (W2.5)
	15% (W3)
	10% (W3.5)
	5% (W4)
	2% (W5)
Transmisie de lumină roșie (650 nm)	>15%
Lungime de undă de 900-1000 nm	OD6+
Lungime de undă de 1000-1080 nm	OD7+
Lungime de undă de 1064 nm	OD10+
Filtru de întunecare reglabil (XA-1005LP) 900-1080 nm	D LB7 IR LB8 CE
Scut de protecție (carbon) de 900-1100 nm	D LB7 IR LB8 CE
Geam de protecție exterior Geam de protecție interior	114 × 133 × 1 mm (4,49" × 5,24" × 0,04") 105,8 × 65,8 × 1 mm (4,16" × 2,59" × 0,04")
Temperatură de exploatare	între -10 °C și 65 °C (între 14 °F și 149 °F)
Temperatură de depozitare	între -20 °C și 85 °C (între -4 °F și 185 °F)
Garanție	1 an
Certificări	EN 207:2017 EN ISO 16321-1:2022 EN ISO 16321-2:2021 AS/NZS 1337.1:2010 AS/NZS 1338.1:2010 AS/NZS ISO 19818.1:2023

4 INSTALARE

4.1 Reglarea accesoriului pentru cap



Există patru reglaje pentru cască: adâncime, coroană/circumferință, unghiul căștii și distanța dintre cască și față.

Reglarea pe adâncime

- 1) În cazul în care banda pentru cap este așezată prea sus sau prea jos pe capul dvs., ajustați cureaua (1) care trece peste partea superioară a capului.
 - a) Eliberați capătul benzii împingând știftul de blocare în afara orificiului de pe bandă.
 - b) Glisați cele două porțiuni ale benzii la o lățime mai mare sau mai mică, după cum este necesar.
 - c) Împingeți știftul de blocare prin cel mai apropiat orificiu.

Reglarea coroanei/circumferinței

- 1) Rotiți butonul (2) din partea din spate a benzii de cap pentru a mări sau micșora circumferința benzii.

Acest lucru se poate face în timp ce purtați casca și permite ajustarea ușoară a tensiunii la micro-nivel pentru a menține casca ferm pe cap fără a fi prea strânsă.

Reglarea unghiului căștii

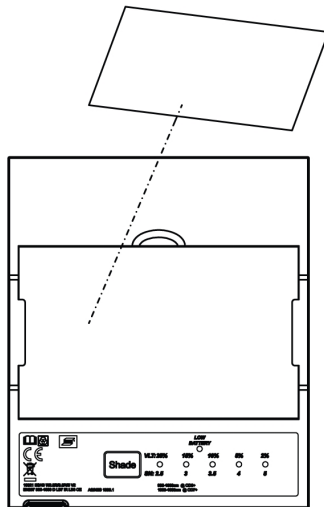
- 1) Reglarea înclinării este situată în partea dreaptă a căștii. Slăbiți butonul de tensionare a căștii (3) din partea dreaptă și ajustați maneta (4) înainte sau înapoi până ajunge în poziția dorită.
- 2) Strângeți din nou butonul de tensionare din dreapta căștii.

Reglarea distanței

- 1) Apăsați și mențineți apăsat cursorul (5) pe ambele părți, pentru a glisa casca înainte și înapoi în interiorul acesteia.
- 2) Asigurați-vă că glisorul este blocat înapoi în poziție și asigurați-vă că distanța dintre geam și ambii ochi este egală pentru a permite vizibilitatea adecvată.

4.2 Montarea unei lupe opționale

- 1) Glisați lupa în suporturile de fixare ale căștii, cu partea plată a geamului orientată spre filtru.
- 2) Aliniați lupa cu ansamblul filtrului.



5 OPERARE

Normele generale de siguranță pentru manipularea echipamentului pot fi găsite în capitolul „SIGURANȚĂ” din acest manual. Citiți-le în întregime înainte de a începe să utilizați echipamentul!

5.1 Comenzi pentru casca de protecție

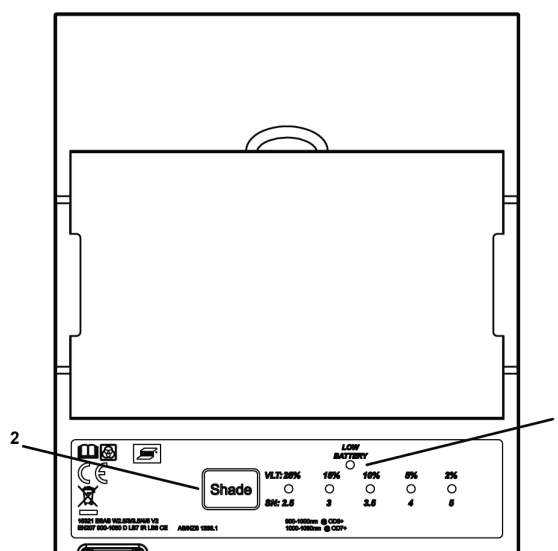


NOTĂ!

În conformitate cu EN207, filtrul NU poate fi scos sau înlocuit.

Înțelegerea panoului de informații

- 1 Indicator de baterie descărcată
Indicatorul se aprinde în roșu atunci când nivelul de încărcare a bateriei este redus. ÎNLOCUIȚI bateria simplă CR2032 imediat ce LED-ul se aprinde.
- 2 Controlul nuanței variabile



5.2 Controlul nuanței variabile



NOTĂ!

În conformitate cu EN207, filtrul NU poate fi scos sau înlocuit.

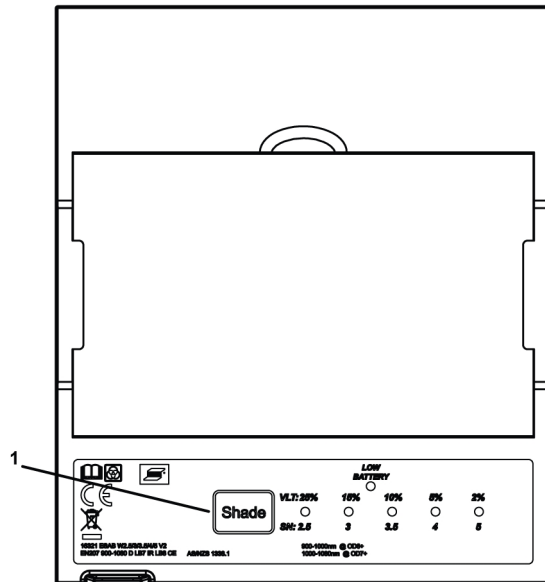
Această cască dispune de un sistem de control al nuanței reglabil, care permite utilizatorului să seteze gradul de întunecare al filtrului în funcție de nivelul său de confort și de activitatea de sudare cu laser.



NOTĂ!

Acesta NU este un „filtru de întunecare automată, deoarece filtrul rămâne în starea de întunecare aleasă.

- 1) Apăsăți butonul „NUANȚĂ” pentru a aprinde setarea dorită pe scala cu LED-uri. Filtrul se va întuneca până la nuanța respectivă.



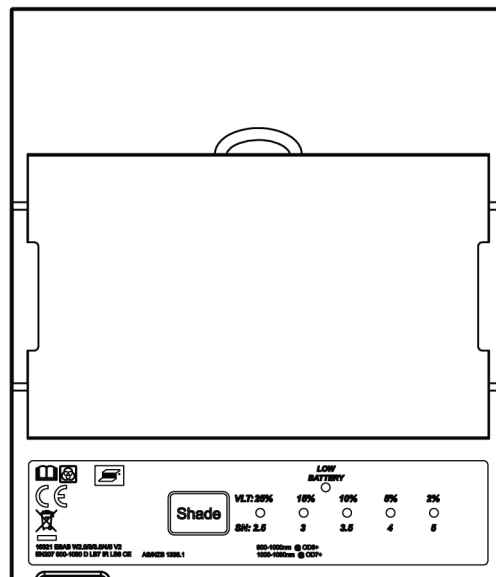
5.3 Moduri de alimentare

Filtrul are trei moduri de alimentare: inactiv (oprit), standby și pornit. Geamul trece automat în modul inactiv atunci când lumina ambientală este scăzută (sub 3 lucși).

Când lumina ambientală depășește 10 lucși (similară iluminatului standard dintr-un birou), geamul trece automat în modul de standby și este pregătit pentru sudare. Geamul se bazează pe celula solară pentru alimentare atunci când trece în modul standby.

Filtrul revine în modul de standby imediat după oprirea sudării cu laser, apoi trece în modul inactiv dacă iluminarea ambientală este slabă (sub 3 lucși).

Depozitați casca în sacul din material textil inclus pentru a maximiza durata de viață a bateriei.



6 ÎNTREȚINERE



ATENȚIE!

Reparațiile și lucrările electrice trebuie efectuate de un tehnician de service autorizat de ESAB. Utilizați numai piese de schimb și de uzură originale marca ESAB.



NOTĂ!

Întreținerea periodică este importantă pentru o funcționare sigură și fiabilă.

Casca necesită puțină întreținere. Dar pentru performanță optimă, curățați casca după fiecare utilizare.

6.1 Curățarea echipamentului



NOTĂ!

Nu utilizați niciodată solvenți sau detergenți de curățare abrazivi.



NOTĂ!

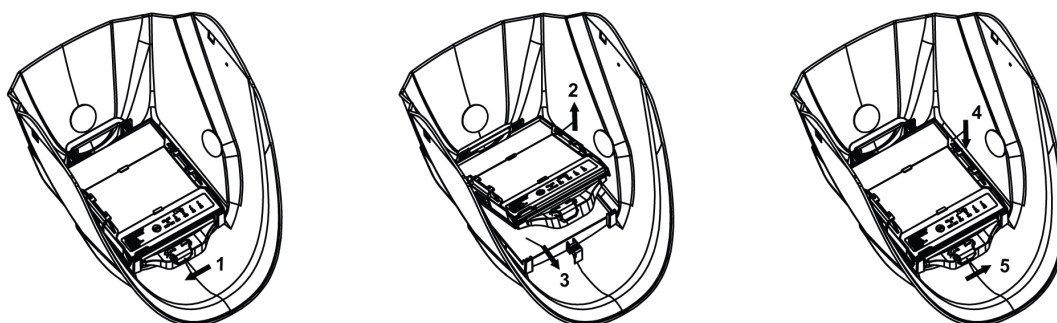
Nu scufundați ansamblul geamului în apă.

- 1) Curățați casca ștergând-o cu o lavetă moale, uscată.
 - a) Ștergeți geamului capacului cu o cârpă moale umezită cu o soluție blândă de săpun și apă. Lăsați să se usuce la aer.
- 2) Ocazional, geamul de protecție trebuie curățat prin ștergere ușoară cu o cârpă moale și uscată.

6.2 Înlocuirea geamului interior

Înlocuiți geamul interior de protecție dacă acesta este deteriorat.

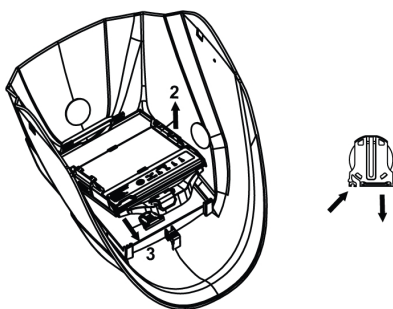
- 1) Din interiorul stratului exterior al căștii, glisați dispozitivul de blocare a cadrului filtrului spre stânga pentru a debloca ansamblul filtrului. Cadrul filtrului NU poate fi scos.
- 2) Ridicați partea de jos a ansamblului cadrului.
- 3) Scoateți geamul de protecție și instalați unul nou.
- 4) Înlocuiți ansamblul cadrului în poziția coborâtă/închisă.
- 5) Glisați dispozitivul de blocare a cadrului spre dreapta pentru a fixa ansamblul filtrului în poziție.



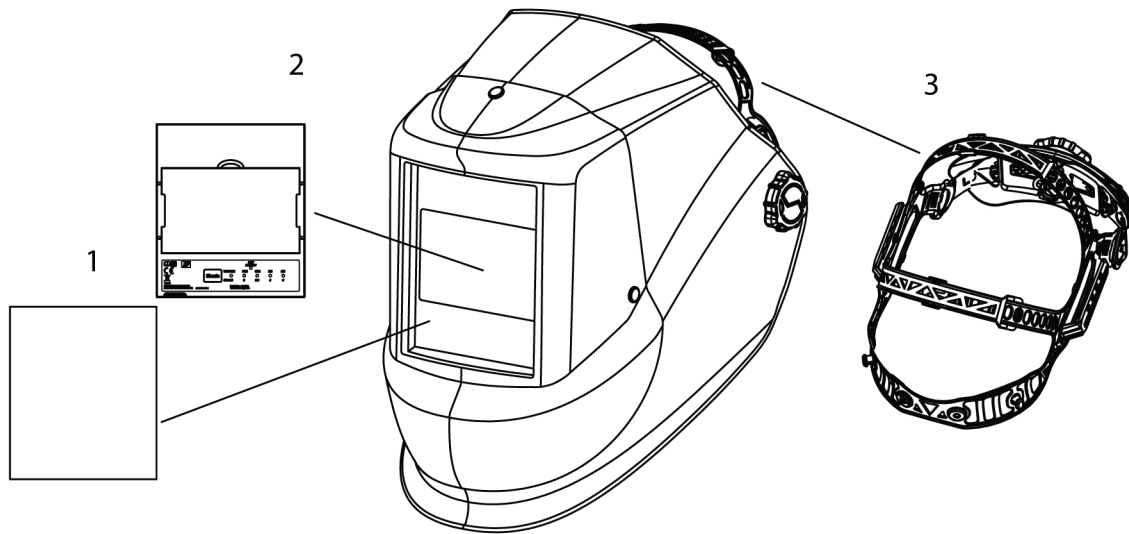
6.3 Înlocuirea bateriei

Casca este alimentată de o baterie cu litiu 2032, iar indicatorul de baterie descărcată se aprinde când mai sunt 2-3 zile de autonomie a bateriei. Dacă bateria este descărcată, instalați o baterie nouă cu litiu CR2032.

- 1) Din interiorul stratului exterior al căștii, glisați dispozitivul de blocare a cadrului filtrului spre stânga pentru a debloca ansamblul filtrului. Cadrul filtrului NU poate fi scos.
- 2) Ridicați partea inferioară a ansamblului cadrului și rotiți-l spre exterior pentru a accesa compartimentul bateriei.
- 3) Prindeți un capăt al compartimentului bateriei și trageți suportul bateriei în afară.
- 4) Înlocuiți bateria cu partea „+” orientată spre interfața cu utilizatorul a filtrului și introduceți la loc suportul bateriei.
- 5) Coborâți ansamblul cadrului și glisați dispozitivul de blocare al cadrului spre dreapta pentru a bloca ansamblul filtrului în poziție.



ANEXĂ

PIESE DE SCHIMB


Item	Ordering no.	Denomination
1	0700 700 102	Outer protection lens
2	0700 700 103	Inner protection lens
3	0700 700 101	Headgear
	0700 000 084	Magnifying lens +1.0 Diopter
	0700 000 085	Magnifying lens +1.5 Diopter
	0700 000 086	Magnifying lens +2.0 Diopter
	0700 000 087	Magnifying lens +2.5 Diopter



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



ESAB AB
Lindholmsallén 9
Box 8004
402 77 Göteborg
Suedia
Telefon +46 (0) 31 50 90 00

ESAB Corporation
2800 Airport Road
Denton, TX 76207
SUA
Telefon +1 800 378 8123

ESAB Holdings Ltd
322 High Holborn
WC1V 7PB
Londra, Regatul Unit
Telefon +44 (0) 1992 768515

Pentru informații de contact, vizitați esab.com

manuals.esab.com

